

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 2

til Den europeiske  
unions tidende

21. årgang

16.1.2014

## I EØS-ORGANER

### 1. EØS-komiteen

## II EFTA-ORGANER

### 1. EFTA-statenes faste komité

### 2. EFTAs overvåkningsorgan

## III EU-ORGANER

### 1. Kommisjonen

<b>2014/EØS/2/01</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7063 – Vestas Wind Systems/Mitsubishi Heavy Industries/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>1</b>
<b>2014/EØS/2/02</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7074 – JSR/MOL/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>2</b>
<b>2014/EØS/2/03</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7103 – USS/OPTrust/PGGM/Global Via Infraestructuras/Globalvia) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>3</b>
<b>2014/EØS/2/04</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7108 – Axpo Group/EDP Group/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>4</b>
<b>2014/EØS/2/05</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7110 – GIC Realty/British Land/Broadgate) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>5</b>
<b>2014/EØS/2/06</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7114 – JLL/DSM/JV) . . . . .	<b>6</b>
<b>2014/EØS/2/07</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7125 – Advent/UNIT4) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>7</b>
<b>2014/EØS/2/08</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7127 – Carlyle/MDP/Chesapeake/MPS) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>8</b>

<b>2014/EØS/2/09</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7136 – Marubeni/INCJ/AGS) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . .	<b>9</b>
<b>2014/EØS/2/10</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7138 – ThyssenKrupp/Acciai Speciali Terni/Outokumpu VDM) . . . . .	<b>10</b>
<b>2014/EØS/2/11</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7142 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Electric Corporation/International Elevator & Equipment) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>11</b>
<b>2014/EØS/2/12</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7143 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Electric Corporation/Mitsubishi Elevator Thailand) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>12</b>
<b>2014/EØS/2/13</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7148 – Borealis European Holdings/First State Investments/Fortum Distribution Finland) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>13</b>
<b>2014/EØS/2/14</b>	Innledning av behandling (Sak COMP/M.7018 – Telefónica Deutschland/E-Plus) . . .	<b>14</b>
<b>2014/EØS/2/15</b>	Statsstøtte – Tyskland – Statsstøtte SA. 35484 (2013/C) (tidl. SA.35484 (2012/NN)) – Lov om melk og fettstoffer – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV . . . . .	<b>14</b>
<b>2014/EØS/2/16</b>	Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/diskonteringsrenter for 28 medlemsland gjeldende fra 1. januar 2014 . . . . .	<b>15</b>
<b>2014/EØS/2/17</b>	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av lufttrafikk i Fellesskapet – Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging . . . . .	<b>15</b>
<b>2014/EØS/2/18</b>	Melding fra den britiske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner . . . . .	<b>16</b>

# EU-ORGANER

## KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**

**2014/EØS/2/01**

**(Sak COMP/M.7063 – Vestas Wind Systems/Mitsubishi Heavy Industries/JV)**

**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 3. januar 2014 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der de danske foretakene Vestas Wind Systems A/S ("Vestas") og MHI Holding Denmark ApS, som tilhører det japanske konsernet Mitsubishi Heavy Industries, Ltd. ("MHI") ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nystiftet dansk fellesforetak ("JV").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Vestas: framstilling og levering av samt service på vindturbingeneratorer
  - MHI: skipsbygging og havutvikling, kraftsystemer, kjerneenergisystemer, maskin- og stålinfrastruktursystemer, luft- og romfartssystemer samt mellomstor masseproduksjon av deler (for eksempel generelle maskiner og spesialfartøyer)
  - JV: utvikling og levering av offshore vindturbiner
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 8 av 11.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7063 – Vestas Wind Systems/Mitsubishi Heavy Industries/JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2014/EØS/2/02****(Sak COMP/M.7074 – JSR/MOL/JV)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 9. januar 2014 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der JSR Corporation ("JSR", Japan) og MOL Hungarian Oil and Gas Company Plc ("MOL", Ungarn) i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Verium Investment Zrt ("Verium", Ungarn) ved kjøp av aksjer i et nystiftet dansk fellesforetak ("JV").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - JSR: virksomhet over hele verden på området produksjon og salg av petrokjemiske produkter, særlig elastomerer og plast samt fine kjemiske materialer som halvledermaterialer, biomedisinske materialer, optiske materialer, materialer brukt i produksjon av LCD-skjermer, materialer med høy yteevne brukt innenfor miljø- og energisektoren osv.
  - MOL: hovedsakelig virksomhet i EØS innenfor leting etter og utvinning og raffinering av råolje, distribusjon av raffinerte oljeprodukter på engros- og detaljnivå, petrokjemikalier samt leting etter, utvinning og overføring av naturgass
  - Verium: vil ha virksomhet innenfor produksjon av syntetisk gummi, nemlig løsningspolymerisert styrenbutadiengummi (S-SBR)
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 12 av 16.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7074 – JSR/MOL/JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2014/EØS/2/03****(Sak COMP/M.7103 – USS/OPTrust/PGGM/Global Via Infraestructuras/Globalvia)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 23. desember 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene USS Nero Limited ("USS", Storbritannia), OPSEU Pension Plan Trust Fund ("OPTrust", Canada), PGGM N.V. ("PGGM", Nederland) og Global Via Infraestructuras, S.A. ("Global Via Infraestructuras", Spania), som kontrolleres i fellesskap av Fomento de Construcciones y Contratas, S.A. og Bankia S.A., gjennom kontrakt i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Globalvia Inversiones, S.A. ("Globalvia", Spania), som for tiden kontrolleres i fellesskap av OPTrust, PGGM, Global Via Infraestructuras.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - USS: privat pensjonsfond i Storbritannia
  - OPTrust: pensjonsfondsforvaltning for Ontarios fagforening for offentlig ansatte
  - PGGM: pensjonsfondsforvaltning i Nederland
  - Global Via Infraestructuras: oppføring og drift av konsesjonsinfrastrukturer
  - Globalvia: oppføring og drift av konsesjonsinfrastrukturer
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 8 av 11.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7103 – USS/OPTrust/PGGM/Global Via Infraestructuras/Globalvia, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2014/EØS/2/04****(Sak COMP/M.7108 – Axpo Group/EDP Group/JV)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 8. januar 2014 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Axpo CKW France, som tilhører Axpo Holding AG (Sveits), og EDPR France, som tilhører EDP Renovaveis S.A. (Portugal), ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over ni vindkraftforetak i Frankrike.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Axpo CKW France: et foretak med virksomhet i energisektoren og som tilbyr en rekke tjenester, herunder levering av elektrisitet til sluttbrukere, energirådgivning, installasjoner, IT og telematikk, sikkerhetsrådgivningsvurdering, fiberoptikk og telekommunikasjon
  - EDPR France: drift av vindmølleparker i Frankrike
  - Vindkraftforetakene: hvert enkelt driver en vindmøllepark i Frankrike
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 12 av 16.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7108 – Axpo Group/EDP Group/JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.7110 – GIC Realty/British Land/Broadgate)**  
**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

2014/EØS/2/05

1. Kommisjonen mottok 3. januar 2014 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der GIC (Realty) Private Limited ("GIC Realty", Singapore) og The British Land Company plc (British Land", Storbritannia) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Bluebutton Properties Limited ("Bluebutton Properties", Storbritannia).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - GIC Realty: eier og forvalter offentlige eiendommer i Singapore
  - British Land: eier og forvalter fast eiendom
  - Bluebutton Properties: leier ut og driver forretningseiendom i Broadgate (London)
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 8 av 11.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7110 – GIC Realty/British Land/Broadgate, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.7114 – JLL/DSM/JV)**

2014/EØS/2/06

1. Kommisjonen mottok 8. januar 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket JLL Patheon Co-Investment Fund, L.P. ("JLL Holdco"), et datterselskap av JLL Partners (JLL"), og Koninklijke DSM N.V. ("DSM") i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 4 vil skape et fellesforetak ("JV") gjennom en trinnvis transaksjon og overføring av visse aktiviteter, eiendeler og kontanter.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - JLL: investeringsforetak med investeringer innenfor ulike bransjer, herunder utvikling av legemiddelavtaler og utsetting av produksjon
  - DSM: verdensomspennende forskningsbasert selskap med virksomhet innenfor helse, ernæring og materialer
  - JV: utvikling av legemiddelavtaler og utsetting av produksjon
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 12 av 16.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7114 – JLL/DSM/JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2014/EØS/2/07****(Sak COMP/M.7125 – Advent/UNIT4)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 3. januar 2014 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Advent International Corporation ("Advent", USA) overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket UNIT4 N.V. ("UNIT4", Nederland) gjennom et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 18. november 2013.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Advent: fond for aktiv eierkapital
  - UNIT4: administrativ programvare og IT-tjenester
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 6 av 10.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7125 – Advent/UNIT4, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2014/EØS/2/08****(Sak COMP/M.7127 – Carlyle/MDP/Chesapeake/MPS)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 8. januar 2014 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der Carlyle Group ("Carlyle", USA) og Madison Dearborn Partners LLC ("MDP", USA) gjennom en felles holdingstruktur i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Chesapeake Service Ltd. og dets datterselskaper ("Chesapeake", Storbritannia), som for tiden kontrolleres av Carlyle alene, og Multi Packaging Solutions Inc. og dets datterselskaper ("MPS", USA), som for tiden kontrolleres av MDP alene.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Carlyle: global forvalter av alternativ kapital
  - MDP: investeringer i og finansiering av aktiv eierkapital
  - Chesapeake: framstilling og salg av gjenbrukspapirbaserte emballeringsløsninger
  - MPS: framstilling og salg av emballeringsløsninger, særlig løsninger for gjenbrukspapirbasert emballering og gjenbruksplastbasert emballering
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 10 av 14.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7127 – Carlyle/MDP/Chesapeake/MPS, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2014/EØS/2/09****(Sak COMP/M.7136 – Marubeni/INCJ/AGS)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 8. januar 2014 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der Marubeni Corporation ("Marubeni", Japan) og Innovation Network Corporation of Japan (INCJ"), Japan) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Administração e Gestão de Sistemas de Saúde, S.A. ("AGS", Portugal).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Marubeni: virksomhet innenfor handel med varer over hele verden i mange ulike sektorer, herunder energi- og energirelaterte sektorer samt sektorer knyttet til infrastruktur
  - INCJ: virksomhet innenfor levering av finansielle og teknologiske tjenester samt ledelsesrådgivningstjenester til foretak samt investeringer i miljøvennlig energi, elektronikk, IT og bioteknologi samt infrastrukturrelaterte sektorer som vannforsyning over hele verden
  - AGS: forvaltning, drift og vedlikehold av vann- og spillvannsanlegg i Portugal og Brasil
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 13 av 17.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7136 – Marubeni/INCJ/AGS, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2014/EØS/2/10****(Sak COMP/M.7138 – ThyssenKrupp/Acciai Speciali Terni/Outokumpu VDM)**

1. Kommissjonen mottok 8. januar 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket ThyssenKrupp AG ("TK", Tyskland) ved kjøp av aksjer har til hensikt å overta kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretakene Acciai Speciali Terni ("AST", Italia) og Outokumpu VDM ("VDM", Tyskland, og samlet "AST/VDM") og deres datterselskaper.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - TK: flate karbonstålprodukter (Europa, Nord- og Sør-Amerika) og distribusjon av disse, heisteknologi, komponentteknologi og industrielle løsninger som spesialkonstruksjoner, byggvirksomhet og heldekkende ingeniørtjenester
  - AST/VDM: produksjon og distribusjon av rustfrie stålprodukter og legeringer med høy yteevne, smiing, rørproduksjon
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 10 av 14.1.2014. Merknadene sendes til Kommissjonen, med referanse COMP/M.7138 – ThyssenKrupp/Acciai Speciali Terni/Outokumpu VDM, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2014/EØS/2/11****(Sak COMP/M.7142 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Electric Corporation/  
International Elevator & Equipment)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 8. januar 2014 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Mitsubishi Corporation ("MC", Japan) og Mitsubishi Electric Corporation ("MELCO", Japan) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over International Elevator & Equipment Inc. ("IEE", Filippinene).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - MC: alminnelig handelsforetak innefor ulike bransjer blant annet energi, metaller, maskiner, kjemikalier, næringsmidler og generelle handelsvarer
  - MELCO: framstilling og salg av elektrisk og elektronisk utstyr brukt i energi- og elektriske systemer, industriautomasjon, informasjons- og kommunikasjonssystemer, elektroniske enheter og husholdningsapparater
  - IEE: virksomhet innenfor levering, installasjon, vedlikehold og reparasjon av heiser, rulletrapper og rullende gangveier samt levering av klimaanlegg, diesel generatorsett og håndtørkere på Filippinene
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 11 av 15.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7142 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Electric Corporation/International Elevator & Equipment, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2014/EØS/2/12****(Sak COMP/M.7143 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Electric Corporation/  
Mitsubishi Elevator Thailand)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 8. januar 2014 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Mitsubishi Corporation ("MC", Japan) og Mitsubishi Electric Corporation ("MELCO", Japan) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Mitsubishi Elevator (Thailand) Co., Ltd. ("MET", Thailand).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - MC: alminnelig handelsforetak innefor ulike bransjer blant annet energi, metaller, maskiner, kjemikalier, næringsmidler og generelle handelsvarer
  - MELCO: framstilling og salg av elektrisk og elektronisk utstyr brukt i energi- og elektriske systemer, industriautomasjon, informasjons- og kommunikasjonssystemer, elektroniske enheter og husholdningsapparater
  - MET: virksomhet innenfor levering, installasjon, vedlikehold og reparasjon av heiser, rulletrapper og rulleveier samt levering av relevante komponenter, produktdele, heis- og rulletrappovervåking og produkter i forbindelse med sikkerhet i Thailand
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 11 av 15.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7143 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Electric Corporation/Mitsubishi Elevator Thailand, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2014/EØS/2/13****(Sak COMP/M.7148 – Borealis European Holdings/First State Investments/  
Fortum Distribution Finland)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 3. januar 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der de britiske foretakene Borealis European Holdings B.V. ("Borealis"), som kontrolleres av konsernet OMERS Administration Corporation, og First State Investments International Limited ("First State"), som kontrolleres av Commonwealth Bank of Australia, ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det finske Forum Oyj-konsernets distribusjonsvirksomhet for elektrisitet (Fortum Sähkösiirto Oy ("FSS"), Fortum Espoo Distribution Oy ("FED") og Fortum Meter Lease SNC ("FML"), samlet omtalt som "Fortum Distribution Finland").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Borealis: eksklusiv infrastrukturforvalter for OMERS Administration Corporation og er en av verdens største infrastrukturinvestorer og ledende innenfor utvikling av infrastrukturinvestering som en klasse av eiendeler for institusjonelle investorer
  - First State: global kapitalforvaltningsvirksomhet som forvalter investeringer på vegne av blant andre institusjonelle investorer og pensjonsfond
  - Fortum Distribution Finland: Finlands ledende elektrisitetsdistributør med distribusjonsnett i Nord-, Vest og Sør-Finland samt i byen Joensuu, og har dessuten virksomhet innenfor leasing av elektrisitetsmålere
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 6 av 10.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7148 – Borealis European Holdings/First State Investments/Fortum Distribution Finland, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Innledning av behandling****2014/EØS/2/14****(Sak COMP/M.7018 – Telefónica Deutschland/E-Plus)**

Kommisjonen vedtok 20. desember 2013 å innlede behandling i ovennevnte sak, etter å ha fastslått at den meldte foretakssammenslutningen reiser alvorlig tvil med hensyn til dens forenlighet med det indre marked. Innledningen av behandling markerer åpningen av annen fase av undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen og berører ikke det endelige vedtaket i saken. Vedtaket er hjemlet i artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004.

Kommisjonen innbyr berørt tredjemann til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at de skal kunne tas i betraktning under saksbehandlingen, må merknadene være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 10 av 14.1.2014. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7018 – Telefónica Deutschland/E-Plus, per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussels  
BELGIQUE/BELGIË

**Statsstøtte – Tyskland****2014/EØS/2/15****Statsstøtte SA. 35484 (2013/C) (tidl. SA.35484 (2012/NN)) – Lov om melk og fettstoffer****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 17. juli 2013 underrettet Tyskland om at den har besluttet å innlede undersøkelse i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Berørte parter kan sende sine merknader innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 7 av 10.1.2014](#), s. 8), til:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Registry  
Rue de la Loi/Wetstraat, 200  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Faks: +32 2 296 12 42  
E-post: [stateaidgreffe@ec.europa.eu](mailto:stateaidgreffe@ec.europa.eu)

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland. En berørt part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

**Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/diskonteringsrenter for 28 medlemsland gjeldende fra 1. januar 2014**

2014/EØS/2/16

*(Offentliggjort i samsvar med artikkel 10 i kommisjonsforordning (EF) nr. 794/2004 av 21. april 2004 (EUT L 140 av 30.4.2004, s. 1))*

Grunnsatsene beregnes i samsvar med kommisjonsmeldingen om endring av framgangsmåten for fastsettelse av referanse- og kalkulasjonsrenter (EUT C 14 av 19.1.2008, s. 6). Avhengig av bruken av referanserenten må de aktuelle marginer fortsatt legges til som omtalt i meldingen. For kalkulasjonsrenten betyr dette at en margin på 100 basispoeng må legges til grunnsatsen. I henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 271/2008 av 30. januar 2008 om endring av forordning (EF) nr. 794/2004 skal renten for tilbakebetaling også beregnes ved å legge 100 basispoeng til grunnsatsen, med mindre annet er fastsatt i egen beslutning.

Forrige tabell ble offentliggjort i EUT C 347 av 28.11.2013, s. 5, og EØS-tillegget nr. 68 av 5.12.2013, s. 43.

Fra	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL
1.1.2014	–	0,53	0,53	2,96	0,53	0,71	0,53	0,78	0,53	0,53

  

Fra	Til	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU
1.1.2014	–	0,53	0,53	0,53	2,35	3,45	0,53	0,53	0,69	0,53

  

Fra	Til	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2014	–	0,53	0,53	0,53	2,75	0,53	3,72	1,29	0,53	0,53	0,88

**Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av lufttrafikk i Fellesskapet**

2014/EØS/2/17

**Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging**

Medlemsstat	Spania
Berørt flyrute	Almeria–Sevilla
Ikrafttredelsesdato for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste	29.4.2009
Endringenes ikrafttredelsesdato	15.1.2014
Adresse der den fullstendige teksten og eventuell annen informasjon eller dokumentasjon om forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås gratis	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana, 67 28071 Madrid ESPAÑA  Tlf.: +34 915 978 454 Faks: +34 915 978 643 E-post: <a href="mailto:osp.dgac@fomento.es">osp.dgac@fomento.es</a>

Ruten som omfattes av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste kan drives på grunnlag av fri konkurranse på de nye vilkårene fra 15. januar 2014. Dersom ingen luftfartsselskaper innen 15 kalenderdager etter offentliggjøringen av denne meldingen i Den europeiske unions tidende har framlagt en trafikkplan som er i samsvar med forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste, vil adgang begrenses til et enkelt luftfartsselskap gjennom en tilsvarende offentlig anbudskonkurranse i samsvar med artikkel 16 nr. 9 i forordning (EF) nr. 1008/2008.

**Melding fra den britiske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv  
94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og  
utvinning av hydrokarboner**

**2014/EØS/2/18**

**Kunngjøring av 28. konsesjonsrunde for olje- og gassutvinning (offshore) i  
Det forente kongerike**

**Departementet for energi og klimaendring**

**Petroleumsloven av 1998**

Ministeren for energi og klimaendring oppfordrer interesserte til å søke om tillatelse til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner på visse områder av den britiske kontinentalsokkel.

Fullstendige opplysninger om utlysningen, herunder lister og kart over områdene som dekkes og retning-slinjer for konsesjoner og vilkårene for disse, samt hvordan man søker, finnes på følgende nettside: <https://www.gov.uk/oil-and-gas-licensing-rounds>

Alle søknader vil bli vurdert i samsvar med vilkårene i Hydrocarbons Licensing Directive Regulations 1995 (S.I. 1995 No 1434) og på bakgrunn av det vedvarende behovet for rask, grundig, effektiv og trygg leting for å identifisere Det forente kongerikes olje- og gassressurser, samtidig som det tas behørig hensyn til miljøet.

Nærmere opplysninger om kunngjøringen er gitt i *Den europeiske unions tidende* C 6 av 10.1.2014, s. 4.